

С.А. МАТВЕЕВ

**ВСЕ ПРАВИЛА
ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА
НА ЛАДОНИ**

Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.131.1(075)
ББК 81.2 Ита-9
М33

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Все правила итальянского языка на ладони / С.А. Матвеев — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 128 с. — (Новые карманные словари).

ISBN 978-5-17-145567-5

Универсальный справочник содержит основные сведения по правилам грамматики итальянского языка. Весь материал представлен в удобном, компактном формате. Для облегчения восприятия теории используются таблицы. Правила иллюстрируются примерами с переводом на русский язык.

Справочник будет полезен всем, кто изучает итальянский язык.

УДК 811.131.1(075)
ББК 81.2 Ита-9

ISBN 978-5-17-145567-5

© Матвеев С. А., 2021
© 000 «Издательство АСТ», 2021

ФОНЕТИКА

ИТАЛЬЯНСКИЙ АЛФАВИТ					
буква		название	буква		название
A	a	а	N	n	эннэ
B	b	би	O	o	о
C	c	чи	P	p	пи
D	d	ди	Q	q	ку
E	e	э	R	r	эррэ
F	f	эффе	S	s	эссэ
G	g	джи	T	t	ти
H	h	акка	U	u	у
I	i	и	V	v	ву
(J)	(j)	(и люнго)	(W)	(w)	(доппио ву)
(K)	(k)	(каппа)	(X)	(x)	(икс)
L	l	элле	(Y)	(y)	(ипсилон)
M	m	эммэ	Z	z	дзэта

Итальянская орфография и фонетика достаточно просты. В основе итальянской письменности лежит латинский алфавит. Буквы **Jj** (и люнго), **Kk** (каппа), **Ww** (доппио ву), **Xx** (икс) **Yy** (ипсилон) используются только в заимствованных словах и при написании имен собственных. В классический итальянский алфавит они не входят и поэтому взяты в таблице в скобки.

ОСНОВНОЕ ПРАВИЛО: итальянские гласные (даже в безударном положении) **произносятся достаточно чётко**. Например, если мы видим слово: *teléfono* — *телефон*, то произносить его следует как [ТЭЛЕФОНО], а не как [ТИЛЕФАНО].

Верным подспорьем начинающему лингвисту послужит значок ударения над гласными буквами в некоторых словах — тут уж не возникнет никакого сомнения, как правильно произнести итальянское слово: *città* [ЧИТТА] — *город*.

К основным особенностям итальянского произношения можно отнести следующие:

- 1) согласные произносятся более энергично и звонко, чем в русском языке;
- 2) согласные не смягчаются;
- 3) двойные согласные произносятся отчетливо;
- 4) гласные звуки в безударных и ударных слогах произносятся одинаково.

БУКВОСОЧЕТАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР
ch	перед буквами e, i — [К]	chi [КИ] («кто»)
gh	перед буквами e, i — [Г]	spaghetti [СПАГЕТТИ] («спагетти»)
gl	[ЛЬ]	figlia [ФИЛЬЯ] («дочь»)
gn	[НЬ]	signore [СИНЬОРЭ] («синьор»)
qu	[КУ]	quello [КУЭЛЛО] («тот»)
sc	перед a, o, u и согласными — [СК] перед e и i — [Ш]	scopo [СКОПО] («цель») scena [ШЕНА] («сцена»)
sch	[СК]	schema [СКЕМА] («схема»)

ЧАСТИ РЕЧИ

Артикль

Артикль ставится перед существительными. В итальянском языке артикль бывает неопределённым и определённым.

Неопределённый артикль употребляется с исчисляемыми существительными в единственном и множественном числе. Он показывает, что обсуждаемый предмет неизвестен.

Артикль произносится со следующим за ним существительным слитно. У нас написание в транскрипции отдельное для простоты. То есть *un amico* («друг») в транскрипции для различения слов может указываться как [УН АМИКО].

un bimbo — (некий) ребёнок

una casa — (некий) дом

Неопределённый артикль ИЗМЕНЯЕТСЯ ПО РОДАМ:

НЕОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ	
<i>мужской род</i>	
перед согласными	un (<i>un libro</i>)
перед гласными	un (<i>un amico</i>)

НЕОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ	
перед s+согласная перед z, gn, ps, x, j	uno (uno studente) (uno zio, uno gnomo, uno jugoslavo)
<i>женский род</i>	
перед согласными	una (una studentessa)
перед гласными	un' (un'amica)

Если существительное мужского рода начинается на букву **-s** (и в некоторых других случаях — см. таблицу), то неопределённый артикль имеет форму **uno** (uno studente («студент»)). А если существительное женского рода начинается на гласную, то неопределённый артикль имеет форму **un'** (un'amica («подруга»)).

МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
UN un gioco («игра») un biglietto («билет»)	UNA una mela («яблоко») una signora («синьора»)
UNO uno sconto («скидка») uno studente («студент»)	UN' un'amica («подруга») un'acqua («вода»)

Определённый артикль показывает, что предмет разговора хорошо известен или определён.

il bimbo — (известный) ребёнок

la casa — (известный) дом

Определённый артикль ИЗМЕНЯЕТСЯ ПО РОДАМ И ЧИСЛАМ:

ОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ		
мужской род		
	<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
перед согласными	il (il bimbo)	i (i bimbi)
перед s+согласная перед z, gn, ps, x, j	lo (lo studente) (lo zio, lo gnomo, lo jugoslavo)	gli (gli studenti) (gli zii, gli gnomi, gli jugoslavi)
перед гласными	l' (l'amico)	gli (gli amici)
женский род		
перед согласными	la (la studentessa)	le (le studentesse)
перед гласными	l' (l'amica)	le (le amiche)

	мужской род	женский род
един- ственное число	IL il treno («поезд») il sole («солнце»)	LA la casa («дом») la forza («сила»)
	L' l'occhio («глаз») l'impatto («удар»)	L' l'acqua («вода») l'aria («воздух»)
	LO lo zucchero («сахар») lo scambio («обмен»)	
множе- ственное число	I i cavalli («лошади») i rami («ветви»)	LE le ali («крылья») le scarpe («туфли»)
	GLI gli artisti («артисты») gli elefanti («слоны»)	

Существительные, оканчивающиеся на **-e** и **-i**, могут быть как мужского, так и женского рода:

il *signore* («синьор») — la *liquidazione* («ликвидация»)

il *brindisi* («тост») — la *crisi* («кризис»)

il *leone* («лев») — la *notte* («ночь»)

Существительные греческого происхождения, оканчивающиеся на **-si**, **-o**, — женского рода:

la *diagnosi* («диагноз»), l'*analisi* («анализ»), la *radio* («радио»).

Существительные греческого происхождения, оканчивающиеся на **-ma**, — мужского рода: il *programma* («программа»), il *problema* («проблема»)

Определённые артикли могут объединяться с предлогами:

	a	di	da	in	su
il	al	del	dal	nel	sul
lo	allo	dello	dallo	nello	sullo
l'	all'	dell'	dall'	nell'	sull'
la	alla	della	dalla	nella	sulla
i	ai	dai	dai	nei	sui
gli	agli	dagli	dagli	negli	sugli
le	alle	dalle	dalla	nella	sulla

Ci incontriamo al bar. [ЧИ ИНКОНТРЬЯМО АЛЬ БАР] — *Мы встречаемся в баре.*

Ci	incontriamo	al	bar
[ЧИ]	[ИНКОНТРЬЯМО]	[АЛЬ]	[БАР]
(мы) встречаемся		al = a + il	бар

Итальянский определённый артикль по значению схож с указательными местоимениями «этот (самый) / это (самое) / эта (самая) / эти (самые)», а неопределённый артикль — «какой-то, какое-то, какая-то».

Есть также и частичный артикль. Он обозначает неопределённое количество или часть целого — неисчисляемого существительного.

del pane — некоторое количество хлеба

del salame — некоторое количество колбасы

dell'uva — виноград (некоторое количество винограда)

Частичный артикль образуется путем слияния: предлог **di** + **определённый артикль множественного числа**.

di + il = del

di + la = della

di + lo = dello

di + l' = dell'

род	число	определённый артикль	частичный артикль
<i>мужской</i>	единственное	il latte («молоко») lo zucchero («сахар»)	del latte dello zucchero
	множественное	gli asparagi («спаржа») i fagiolini («бобы»)	degli asparagi dei fagiolini
<i>женский</i>	единственное	l'acqua («вода») la pasta («макароны»)	dell'acqua della pasta
	множественное	le albicocche («абрикосы») le melanzane («апельсины»)	delle albicocche delle melanzane

Ho comprato **dei** pomodori e **delle** pere. — Я купил помидоры и груши.

Ho comprato **dell'**acqua minerale. — Я купил минеральной воды.

Avete **delle** albicocche mature? — У вас есть спелые абрикосы?

Lei vuole **dello** zucchero. — Она хочет сахара.

Картина была бы неполной, если бы не было устойчивых, застывших фразеологических сочетаний, в которых существительное превратилось в составную часть сочетания, и артикль перед ним не ставится.

<p>Артикль отсутствует</p>	<p>a sinistra — <i>налево</i> a destra — <i>направо</i> in cima — <i>в верхней части, на вершине</i> a volte — <i>иногда</i> andare a casa — <i>идти домой</i> andare a letto — <i>идти спать</i> andare a piedi — <i>идти пешком</i> andare a teatro — <i>идти в театр</i> (но: andare al cinema — <i>идти в кино</i>) andare d'accordo — <i>жить в согласии</i> andare in campagna — <i>ехать в деревню</i> andare in città — <i>ехать в город</i> andare in montagna — <i>идти в горы</i> (но: andare al mare — <i>ехать на море</i>) augurare buona salute — <i>желать здоровья</i> avere appetito — <i>хотеть есть</i> avere fretta — <i>спешить</i> avere paura — <i>бояться</i> avere voglia — <i>хотеть</i> da parte della mia mamma — <i>со стороны моей мамы</i></p>
---------------------------------------	---